



# Paróquia de Nossa Senhora de Fátima

(Casa de oração e convivência da Comunidade Portuguesa)

12311 – 55 Street, Edmonton, Alberta, T5W 5G1

**Reitoria:** (780) 474-2805 Fax: (780) 474-7057

**Pároco:** Pe. Márcio Luiz da Costa

**Web site:** <https://ourladyoffatima.caedm.ca>

**Email:** OLFatima.Portuguese@caedm.ca



## HORÁRIO DAS MISSAS:

**Terça-feira à Sexta-feira:** às 10h (Português) - **Sábado:** às 17h (Português)

**Domingo:** 9h (Português) 10:30 hs (Inglês) 12h (Português)

**Baptizados:** Preparação para os pais e padrinhos na 1ª Sexta-feira do mês, às 18:30 hs – Por favor, contactar o Ofício Paroquial de segunda à sexta-feira, das 9:00 hs às 14:00 hs.

**Confissões:** Após as Missas ou com hora marcada no ofício

**Matrimónios:** Os noivos devem contactar a Paróquia 12 meses antes do casamento e antes de alugar a sala/lugar da festa. Devem participar do Curso de preparação para o matrimônio.

**Aluguel da Sala** (Hall rentals for church events) - Mariano Dâmaso 780- 474-5130 Office for others events-780 474 2805

**Decoração da Igreja para Casamentos** (Church Decorations for Weddings) – Fátima Brinco 780-479-3182

## V DOMINGO DO TEMPO COMUM - 04 DE FEVEREIRO DE 2024

### Versão em português

#### LEITURA Job 7,1-7

Job tomou a palavra, dizendo: «Não vive o homem sobre a terra como um soldado? Não são os seus dias como os de um mercenário? Como o escravo que suspira pela sombra e o trabalhador que espera pelo seu salário, assim eu recebi em herança meses de desilusão e couberam-me em sorte noites de amargura. Se me deito, digo: ‘Quando é que me levanto?’. Se me levanto: ‘Quando chegará a noite?’; e agito-me angustiado até ao crepúsculo. Os meus dias passam mais velozes que uma lançadeira de tear e desvanecem-se sem esperança. – Recordai-Vos que a minha vida não passa de um sopro e que os meus olhos nunca mais verão a felicidade». **Palavra do Senhor.**

trouxeram-Lhe todos os doentes e possessos e a cidade inteira ficou reunida diante da porta. Jesus curou muitas pessoas, que eram atormentadas por várias doenças, e expulsou muitos demónios. Mas não deixava que os demónios falassem, porque sabiam quem Ele era. De manhã, muito cedo, levantou-Se e saiu. Retirou-Se para um sítio ermo e aí começou a orar. Simão e os companheiros foram à procura d’Ele e, quando O encontraram, disseram-Lhe: «Todos Te procuram». Ele respondeu-lhes: «Vamos a outros lugares, às povoações vizinhas, a fim de pregar aí também, porque foi para isso que Eu vim». E foi por toda a Galileia, pregando nas sinagogas e expulsando os demónios. **Palavra da salvação.**

#### EVANGELHO – Marcos 1,29-38

Naquele tempo, Jesus saiu da sinagoga e foi, com Tiago e João, a casa de Simão e André. A sogra de Simão estava de cama com febre e logo Lhe falaram dela. Jesus aproximou-Se, tomou-a pela mão e levantou-a. A febre deixou-a e ela começou a servi-los. Ao cair da tarde, já depois do sol-posto,

#### Voz do Pastor

##### Anúncios

1) Como pastor desta comunidade gostaria de agradecer pela generosidade de nossos fiéis. Deus os recompense por todo o bem que cada um tem partilhado com nossa comunidade. Cada gesto de boa vontade tem sido muito importante para que continuemos a honrar nossos compromissos. Durante

este tempo de muitas festividades em nossa paróquia, gostaríamos de solicitar que todos continuassem sendo generosos em suas doações. Temos muitos reparos emergenciais a fazer este ano, pois nossa Igreja é muito antiga e várias coisas, depois de 40 anos, começam a dar defeito. Por isso gostaria que cada um utilizasse os envelopes das malassadas para nos ajudar com estes reparos. Tudo o que vocês puderem doar, será usado exclusivamente nestes reparos e mensalmente estaremos verificando os cofres das malassadas para melhor viabilizar nossos desafios. Contamos com a ajuda de todos e Deus vos abençoe pela intercessão de Nossa Senhora de Fátima.

2) Lista de reparos que ainda temos de fazer este ano:

Insurance - 47,541.92 ( Anos 2022 e 2023).

3) Atenção para o nosso baile de carnaval no próximo dia 10 de fevereiro, a partir das 6PM em nosso hall. Bilhetes custam \$ 6.00 e podem ser comprados com os mordomos ( Alice e Duarte Teixeira), Sr Mariano Damaso, Sra Fátima Brinco.

4) Os grupos da Renovação Carismática Católica da Arquidiocese de Edmonton realizarão sua próxima Missa com Serviço de Cura no sábado, 17 de fevereiro, às 18h30, com a presidência do padre Matthew Hysell. Será realizado na Igreja Católica Húngara de St. Emeric (12960-112 St NW, Edmonton). Reconciliação no sábado, com Pe. Matthew, estará disponível apenas entre 15h30 e 17h no St. Emeric Hall.

### ***ENGLISH VERSION:***

### **Job 7.1-7**

Job spoke to his friends: “Does not the human being have a hard service on earth, and are not their days like the days of a labourer? Like a slave who longs for the shadow, and like a labourer who looks for their wages, so I am allotted months of emptiness, and nights of misery are apportioned to me. “When I lie down I say, ‘When shall I rise?’ But the night is long, and I am full of tossing until dawn. “My days are swifter than a weaver’s shuttle, and come to their end without hope. Remember that my life is a breath;

my eye will never again see good.” **The word of The Lord.**

### **Mark 1,29-38**

As soon as Jesus and his disciples left the synagogue, they entered the house of Simon and Andrew, with James and John. Now Simon’s mother-in-law was in bed with a fever, and they told Jesus about her at once. He came and took her by the hand and lifted her up. Then the fever left her, and she began to serve them. That evening, at sunset, they brought to Jesus all who were sick or possessed with demons. And the whole city was gathered around the door. And he cured many who were sick with various diseases, and cast out many demons; and he would not permit the demons to speak, because they knew him. In the morning, while it was still very dark, Jesus got up and went out to a deserted place, and there he prayed. And Simon and his companions hunted for him. When they found him, they said to him, “Everyone is searching for you.” He answered, “Let us go on to the neighbouring towns, so that I may proclaim the message there also; for that is what I came out to do.” And Jesus went throughout Galilee, proclaiming the message in their synagogues and casting out demons. **The Gospel of the Lord.**

### **Pastor Voice**

#### **Announcements**

1) List of repairs we still have to do this year: Insurance - 47,541.92 (Years 2022, 2023).

2) We still have missals for sale at \$5.00a book.

3) Pay attention to our carnival ball on February 10th, starting at 6PM in our hall. Tickets cost \$6.00 and can be purchased from the butlers (Alice and Duarte Teixeira), Mr Mariano Damaso, Mrs Fátima Brinco.

4) The Catholic Renewal Services of the Archdiocese of Edmonton is hosting their next Mass with Healing Service on Saturday Feb 17, 6:30 pm start, with Fr. Matthew Hysell presiding. It will be held at St. Emeric's Hungarian Catholic Church (12960-112 St NW, Edmonton). Reconciliation on Saturday, with Fr. Matthew, will only be available between 3:30-5:00 at St. Emeric's. Jesus said, "I am the Bread of Life, he who comes to Me will not hunger and he who believes in Me will never thirst." John 6:35

[www.crsedmonton.ca/events](http://www.crsedmonton.ca/events)

### **Volunteers for Church Cleaning**

Our Parish needs more volunteers to clean the Church. We currently have 5 groups, with a small number of volunteers. If you have the time, please call the office in order to register and support the maintenance. It will be very appreciated.

**LIMPEZA/ CLEANING - GRUPO #03**

### **New to Our Lady of Fatima Parish?**

Wish to register? Please fill the registration from near the entrance, and leave it in the Collection basket during mass, or call the office **780-474-2805**, or email us: **OLFatima.Portuguese@caedm.ca**. You will receive a donation envelope box, with your member number and we will record your donations for Tax receipts.

### **WEEKLY ADVERTISEMENT ON THE BULLETIN**

At this time we have no space for more advertisement. Thank you so much.



**RECEIVABLES/RECEITAS: JAN 24<sup>RD</sup>, 2024 – JAN 31<sup>TH</sup>, 2024**

**Total \$ 2,716.00**

**Expenses/Despesas**

**Diversos \$ 4,593.04**

**Na Conta da Paróquia: \$77,328.22**

**Compilação/Redação: Ofício Paroquial Impressão:  
John Laureano – Trinity Funeral Home**



**NORWEST INSURANCE AGENCIES LTD**

11734-95 Street - Phone:(780)477-9191  
Email: norwest@interbaun.com Para compra ou venda  
de propriedades e Seguros em todos os ramos  
(Carro, casa, vida, negócio, etc) Contacte:  
**NORBERTO RAIMUNDO**



CALL US TODAY AT 780-756-5500  
**MARRAZZO LAW OFFICE** 9535 - 135 Avenue  
**LIZA MARAZZO, LAWYER** Edmonton, AB T5E 1N8  
**WILLS, ESTATES & NOTARY** mlo@marrazzolawoffice.com



Temos orgulho de ser uma  
casa funerária completa e  
de servir a comunidade  
portuguesa em Alberta  
desde 1941.  
24 HORAS (INGLÊS)  
**780-426-0050**



**Park Memorial** Ltd.  
Funeral Home, Crematorium  
and Reception Centre.  
[www.parkmemorial.com](http://www.parkmemorial.com)  
9709 - 111 AVE, EDMONTON

CALL US 1 800 661 3830  
info@gctravel.ca  
[www.greatcanadiantravel.com/](http://www.greatcanadiantravel.com/)



The **Great Canadian Travel** Group  
Inc.



**BEVERLY DENTURE CLINIC**  
4008-118 AVENUE  
PARA DENTADURAS E  
CONCERTOS  
CONTACTE: **ALBERTO RUIZ**  
**PHONE: (780)477-7868**

**PORTUGUESE CANADIAN BAKERY**

**VASCO E  
MADALENA MATIAS Pastry & Bread,**  
fresh guaranteed daily **53004-118 Avenue**  
**780-413-4056**



**JESSE LOPES**  
780-220-0640  
lopesservicesinc@gmail.com



PHONE: 780-973-3142  
FAX: 780-973-3146  
EMAIL: pmnurseries@outlook.com

**JOSE MONIZ OR  
LIDIA SILVA**



*Pereira &  
Moniz*

25103 TWP RD 550  
LANDSCAPING STURGEON COUNTY, AS  
POSITIONS AVAILABLE TBT 1N8

**RICARDO BRITO**

Sales Representative  
Phone:  
780-802-3300  
ricardobrito.ca  
ricardo@ricardobrito.ca  
302, 5083 Windermere  
Blvd SW  
Edmonton, AB  
T6W 0J5, Canada



**38 anos de Emissões Radiofônicas**  
Domingos: 2:30 às 4:30  
Radio - **W1440 Am**  
Internet: [www.w1440.com](http://www.w1440.com)  
**780 487-7008**  
**Toll Free - 1 866 352 3555**



**Trinity Funeral Home**

**Sempre a serviço da  
comunidade Portuguesa**

Nossa Casa funerária é especializada em:  
- Missa Católica ou serviço de capela;  
- Sepultura na terra ou em Mausoléu;  
- Serviço de cremação;  
- Repatriação do falecido para  
Portugal e em toda Europa;

Contact:  
**João Laureano**



**2022 Award Winner**  
**Best Funeral Home in Edmonton**



**Tel: 780-474-4663**



**TONY: NETO**  
PHONE: 780-3445  
CELL:780-497-1707  
FAX: 780-973-3446  
TONY@STRIKINGCONCRETE.COM  
[www.strikingconcrete.com](http://www.strikingconcrete.com)



**EUROPEAN ROOFING  
AND CONTRACTING LTD.**  
SPECIALIZING IN REROOFING  
& NEW CONSTRUCTION  
CALL TODAY  
PROUDLY SERVING EDMONTON AND SURROUNDING AREAS FOR 25 YEARS  
**780-718-7000**  
1123 - 77 Street NW, Edmonton, AB, T6K 3G4

**SELECTION. SER-  
VICE. SAVINGS**

**MARDWOOD | TILE |  
CORK | AREA RUGS  
| LAMINATE | WINY |  
CARPET  
ADDRESS  
12870 ST. ALBERT  
TRL.,  
EDMONTON, AB T5L  
4H6  
PHONE  
(780)444-1432**